



CANADIAN STANDARDS
ASSOCIATION

INFO UPDATE

Life Sciences

Volume 5 — August 2007

Issue date: August 8, 2007

Info Update is published by the Canadian Standards Association (CSA) eight times a year. It contains important information about new and existing standards, e.g., recently published standards, and withdrawn standards. It also gives you highlights of other activities and services.

CSA offers a free online service called *Keep Me Informed* that will notify registered users when each new issue of *Info Update* is published. To register go to <http://www.csa-intl.org/onlinestore/KeepMeInformed/PleaseIdentifyYourself.asp?Language=EN>.

To view the complete issue of *Info Update* visit <http://standardsactivities.csa.ca/standardsactivities/default.asp?language=en>.

What you'll find

Within each program, information is organized into the following sections:

Completed Projects / Projets terminés

▼ **New Standards – New Editions – Special Publications**

This section lists new standards, new editions (including adoptions), and special publications that have been published since the last issue of *Info Update*. To place your order call 1-800-463-6727 or visit our Online Store at <http://www.csa.ca>. Prices shown are quoted in Canadian dollars and do not include applicable taxes or shipping charges. Our office locations are listed at the end of this document.

▼ **Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français**

Cette section énumère les nouvelles normes et éditions (y compris les normes adoptées) ainsi que les publications spéciales qui ont paru depuis la dernière livraison du bulletin Info-Update. Pour commander, composez le 1 800 463-6727 ou visitez notre Boutique en ligne, au <http://www.csa.ca>. Les prix sont indiqués en dollars canadiens et ne comprennent pas les taxes pertinentes ni les frais d'expédition. La liste de nos bureaux est présentée à la fin de ce document.

▼ **Amendments**

Amendments are issued periodically for some standards. This section lists amendments that have been published since the last issue of *Info Update*. Most amendments are made available to the purchaser free of charge by returning the update notification card included in the standard or registering online for the update service through the Online Store at <http://www.csa.ca> and clicking on "My Account" on the navigation bar. Amendments developed by other standards development organizations, and adopted by CSA are made available for a fee. The prices shown are quoted in Canadian dollars and do not include applicable taxes or shipping charges.

▼ **Modifications publiées en français**

Dans le cas de certaines normes, des modifications sont publiées à intervalles réguliers. Cette section présente la liste des modifications publiées depuis la dernière livraison du bulletin *Info-Update*. La plupart des modifications étant offertes gratuitement, vous n'avez qu'à remplir et à nous retourner la carte d'avis de mise à jour incluse avec chaque norme. Vous pouvez également vous inscrire en direct à notre service de mise à jour en vous rendant à la Boutique en ligne, au <http://www.csa.ca>, et en cliquant sur le bouton « Mon compte » de la barre de navigation. Des frais s'appliquent toutefois aux modifications élaborées par d'autres organismes de normalisation et adoptées par la CSA. Les prix sont indiqués en dollars canadiens et ne comprennent pas les taxes pertinentes ni les frais d'expédition.

▼ **Adopted Standards**

Adopted standards have been developed by another standards development organization and have been approved by our technical committee for use in Canada, with or without modification. They are available for sale from CSA. You will find published adopted standards listed under "New Standards — New Editions — Special Publications."

▼ **Endorsed Standards**

Endorsed standards have been developed by another standards development organization, and have been approved by the appropriate CSA technical committee for use in Canada.

Endorsed standards are not sold by CSA.

For copies, contact the originating organization or Global Info Centre Canada at 1-800-854-7179 or 613-237-4250; fax 613-237-4251; e-mail gic@ihscanada.ca; Web site <http://www.global.ihs.com>.

Completed Projects (cont'd) / Projets terminés (suite)

▼ Reaffirmed Standards

The standards listed in this section have been reviewed to determine if they remain technically valid and are acceptable for use until the next edition is published or for a further five years.

▼ Withdrawn Standards

The standards listed in this section have been withdrawn. Most withdrawn standards are available from our archived collection. Some copies may not be in original format.

To order, call toll-free 1-800-463-6727 (in Toronto, 416-747-4044).

▼ Formal Interpretations

This section lists questions that individuals have submitted about a particular standard. Each question has been reviewed and answered by the appropriate committee. If you would like to submit a question about a particular standard, please see the end notes in the preface of that standard.

Under Development

The *Under Development* section formerly published in *Info Update* is now available directly on the CSA website. This enhancement allows us to provide you with these important notifications on a more timely basis. To visit the new "Current Standards Activities" page, go to: <http://standardsactivities.csa.ca/standardsactivities/default.asp?language=en>.

Certification and Testing (CSA International)

▼ Informs Notices (Bulletins from CSA International)

An *Informs* is a notice containing information only. It does not contain anything that would require you to resubmit products for certification. If you would like a copy of an *Informs* notice, call CSA International at 416-747-4171, or fax 416-747-2476.

▼ Certification Notices

Certification notices inform you about changes that would require a product to be resubmitted for certification or about critical factors that may affect a product's certification. Products must comply with the changed requirements by the effective dates given.

CSA certification and testing clients receive these notices automatically. If you did not receive a copy or would like to receive one, call CSA International at 416-747-4171, or fax 416-747-2476.



Completed Projects / Projets terminés

New Standards – New Editions – Special Publications

CAN/CSA-ISO 14971:07, 2nd edition

Medical devices — Application of risk management to medical devices

(Adopted ISO 14971:2007, second edition, without modification)..... \$190

This standard specifies a process for a manufacturer to identify the hazards associated with medical devices, including *in vitro* diagnostic (IVD) medical devices, to estimate and evaluate the associated risks, to control these risks, and to monitor the effectiveness of the controls.

The requirements of this standard apply to all stages of the life-cycle of a medical device.

This document is available in Portable Document Format (PDF) only.

Nouvelles normes – Nouvelles éditions – Publications spéciales publiées en français

B44.2-07, 1^{re} édition

Exigences et intervalles d'entretien pour les ascenseurs, monte-charge, petits monte-charge, escaliers mécaniques et trottoirs roulants

20 \$

Cette norme prescrit les exigences d'entretien ainsi que les intervalles auxquels l'entretien doit être effectué quand les recommandations du fabricant d'origine ne sont pas disponibles ou quand il n'y a pas suffisamment de données relative à l'âge, à la qualité et à l'exploitation du matériel.

CAN/CSA-ISO 14971 :07, 2^e édition

Dispositifs médicaux — Application de la gestion des risques aux dispositifs médicaux

(norme ISO 14971:2007, deuxième édition, adoptée sans modifications) 190 \$

Cette norme spécifie un processus pour permettre au fabricant d'identifier les phénomènes dangereux et les situations dangereuses associés aux dispositifs médicaux, y compris les dispositifs médicaux de diagnostic *in vitro* (DIV), d'estimer et d'évaluer les risques, de maîtriser ces risques et de surveiller l'efficacité de cette maîtrise.

Les exigences de la norme s'appliquent à tous les stades du cycle de vie d'un dispositif médicaux.

Cette norme est offerte en format PDF seulement.



Amendments

CAN/CSA-ISO 9241-1A-00

Amendment 1:2007 to CAN/CSA-ISO 9241-1-00, “Ergonomic requirements for office work with visual display terminals (VDTs) — Part 1: General introduction”

(Adopted Amendment 1:2001 to ISO 9241-1:1997, without modification) \$20

This document provides revisions to CAN/CSA-ISO 9241-1-00.

CAN/CSA-ISO 9241-3A-00

Amendment 1:2007 to CAN/CSA-ISO 9241-3-00, “Ergonomic requirements for office work with visual display terminals (VDTs) — Part 3: Visual display requirements”

(Adopted Amendment 1:2000 to ISO 9241-3:1992, without modification) \$20

This document provides revisions to CAN/CSA-ISO 9241-3-00.

CAN/CSA-ISO 9241-4-00 TC1

Technical Corrigendum 1:2007 to CAN/CSA-ISO 9241-4-00, “Ergonomic requirements for office work with visual display terminals (VDTs) — Part 4: Keyboard requirements”

(Adopted Technical Corrigendum 1:2000 to ISO 9241-4:1998, without modification)

This document is available only the purchase of the standard. It is not available as a separate document.

CAN/CSA-Z617-06

Personal Protective Equipment (PPE) for Blunt Trauma

Revision of the outside front cover and the title page. Addition of National Standards of Canada text.

Modifications publiées en français

CAN/CSA-ISO 9241-1A-00

Modification 1:2007 à la norme CAN/CSA-ISO 9241-1-00, «Exigences ergonomiques pour travail de bureau avec terminaux à écrans de visualisation (TEV) — Partie 1: Introduction générale» (amendement 1:2001 à la norme

ISO 9241-1:1997, adoptée sans modifications) 20 \$

Ce document renferme des modifications à la CAN/CSA-ISO 9241-1-00.

CAN/CSA-ISO 9241-3A-00

Modification 1:2007 à la norme CAN/CSA-ISO 9241-3-00, «Exigences ergonomiques pour travail de bureau avec terminaux à écrans de visualisation (TEV) — Partie 3: Exigences relatives aux écrans de visualisation»

(amendement 1:2000 à la norme ISO 9241-3:1992, adoptée sans modifications) 20 \$

Ce document renferme des modifications à la CAN/CSA-ISO 9241-3-00.

Modifications publiées en français (suite)

CAN/CSA-ISO 9241-4-00 RT 1

Rectificatif technique 1:2007 à la norme CAN/CSA-ISO 9241-4-00, «Exigences ergonomiques pour travail de bureau avec terminaux à écrans de visualisation (TEV) — Partie 4: Exigences relatives aux claviers» (rectificatif technique 1:2000 à la norme ISO 9241-4:1998, adoptée sans modifications.)

Ce document est offert seulement avec l'achat de la norme. Il n'est pas offert comme document distinct.

CAN/CSA-Z617-06

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les traumatismes contondants

Des modifications ont été apportées à la première de couverture et à la page titre. Le texte relatif aux Normes nationales du Canada a été ajouté.

Reaffirmed Standards

CAN/CSA-B311-02 (R2007)

Safety Code for Manlifts

CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-12:03 (R2007)

Medical electrical equipment — Part 2-12: Particular requirements for the safety of lung ventilators — Critical care ventilators (Adopted IEC 60601-2-12:03, second edition, without modification)

CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.25-94 (R2007)

Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of electrocardiographs (Adopted IEC 601-2-25:1993, first edition, with Canadian deviations)

CAN/CSA-C22.2 No. 601.2.28-94 (R2007)

Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of X-ray source assemblies and X-ray tube assemblies for medical diagnosis (Adopted IEC 601-2-28:1993, first edition, with Canadian deviations)

CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-29:02 (R2007)

Medical electrical equipment — Part 2-29: Particular requirements for the safety of radiotherapy simulators (Adopted CEI/IEC 60601-2-29:1999, second edition, without modification)

CAN/CSA-C22.2 No. 60601.2.36-98 (R2007)

Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of equipment for extracorporeally induced lithotripsy (Adopted CEI/IEC 60601-2-36:1997, first edition, with Canadian deviations)

CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-37:03 (R2007)

Medical electrical equipment — Part 2-37: Particular requirements for the safety of ultrasonic medical diagnostic and monitoring equipment (Adopted IEC 60601-2-37:2001, first edition, without modification)



Reaffirmed Standards (cont'd)

CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-38:03 (R2007)

Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of electrically operated hospital beds (Adopted CEI/IEC 601-2-38:1996, first edition, including Amendment 1:1999, without modification)

CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-39:02 (R2007)

Medical electrical equipment — Part 2-39: Particular requirements for the safety of peritoneal dialysis equipment (Adopted CEI/IEC 60601-2-39:2003, first edition, without modification)

CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-41:02 (R2007)

Medical electrical equipment — Part 2-41: Particular requirements for the safety of surgical luminaires and luminaires for diagnosis (Adopted IEC 60601-2-41:2000, first edition, without modification)

CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-43:03 (R2007)

Medical electrical equipment — Part 2-43: Particular requirements for the safety of X-ray equipment for interventional procedures (Adopted IEC 60601-2-43:2000, first edition, without modification)

CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-44:03 (R2007)

Medical electrical equipment — Part 2-44: Particular requirements for the safety of X-ray equipment for computed tomography (Adopted IEC 60601-2-44:2001, second edition, without modification)

CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-45:02 (R2007)

Medical electrical equipment — Part 2-45: Particular requirements for the safety of mammographic X-ray equipment and mammographic stereotactic devices (Adopted CEI/IEC 60601-2-45:2006, second edition, without modification)

CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-47:03 (R2007)

Medical electrical equipment — Part 2-47: Particular requirements for the safety, including essential performance, of ambulatory electrocardiographic systems (Adopted IEC 60601-2-47:2001, first edition, without modification)

CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-50:03 (R2007)

Medical electrical equipment — Part 2-50: Particular requirements for the safety of infant phototherapy equipment (Adopted IEC 60601-2-50:2000, first edition, without modification)

CAN/CSA-M5675-92 (R2007)

Agricultural Tractors and Machinery — General Purpose Quick-Action Hydraulic Couplers (Adopted ISO 5675:1992, second edition, with Canadian deviations)

CAN/CSA-M6682-M91 (R2007)

Zones of Comfort and Reach for Controls — Machinery (EMM, FM) (Adopted ISO 6682:1986, second edition, without modification)

Reaffirmed Standards (cont'd)**CAN/CSA-M6816-92 (R2007)**

Machinery for Forestry — Winches — Classification and Nomenclature
(Adopted ISO 6816:1984, first edition, without modification)

CAN/CSA-Z317.10-01 (R2007)

Handling of Waste Materials in Health Care Facilities and Veterinary Health Care Facilities

Certification and Testing (CSA International)**Certification Notices**

Please note: ► Notices marked with an arrowhead are new in this issue.

Effective Date	Subject	Title
September 1, 2007	Extension of effective date of <i>Occupational Health and Safety Products No. 44</i> , addressing CSA standard Z259.1-05, <i>Body Belts and Saddles for Work Positioning and Travel Restraint</i> , from April 1, 2007 to September 1, 2007.	Occupational Health & Safety Products No. 44A
September 1, 2007	Extension of effective date of <i>Occupational Health and Safety Products No. 45</i> , addressing CSA standard Z259.11-05, <i>Energy Absorbers and Lanyards</i> , from April 1, 2007 to September 1, 2007. (Supersedes Occupational Health and Safety Products No. 45.)	Occupational Health & Safety Products No. 45A
September 1, 2007	Extension of effective date of <i>Occupational Health and Safety Products No. 47</i> , addressing CSA standard Z259.10-06, <i>Full Body Harnesses</i> , from June 1, 2007 to September 1, 2007. (Supersedes Occupational Health and Safety Products No. 47.)	Occupational Health & Safety Products No. 47A
September 1, 2007	Extension of effective date of <i>Occupational Health and Safety Products No. 48</i> , addressing CSA standard Z259.2.1-98, <i>Fall Arresters, Vertical Lifelines, and Rails</i> , from July 1, 2007 to September 1, 2007. (Supersedes Occupational Health and Safety Products No. 48.)	Occupational Health & Safety Products No. 48A
December 31, 2007	Publication of CSA standard Z76.1-06, <i>Reclosable Child-Resistant Packages</i> .	Health Care Equipment No. 19